

*Artistes*  
INDÉPENDANTS  
BORDELAIS

**XXXIV<sup>e</sup> SALON**

DU 5 AU 18 NOVEMBRE 1955

*GALERIE DES BEAUX ARTS*  
**PLACE DU COLONEL RAYNAL, BORDEAUX**

*(après la rupture)*

# MEUBLES

*simples ou LUXUEUX*  
*d'abord DE QUALITÉ*  
*Toujours*  
MEILLEUR MARCHÉ



larges facilités de paiement

# SOCIÉTÉ DES ARTISTES INDEPENDANTS BORDELAIS

SIÈGE: 234 RUE JUDAÏQUE A BORDEAUX

---

## LE COMITÉ D'HONNEUR

M. LAHILLONNE

Préfet de la Gironde.

M. CHABAN-DELMAS

Député-Maire, ancien Ministre.

M. MAUVILLAIN

Adjoint au Maire.

M. LEMOINE

Conservateur des Musées de Bordeaux.

M. DUCASSE

Consul de Colombie.

M. FAURE

Président de « Tradition et Qualité ».

M FORLACROIX

Rédacteur à « Sud-Ouest ».

Prof. GIRARD

Président du Syndicat d'Initiative.

M. GODET

Directeur du journal « L'Entr'Acte ».

M. MABON

Président de la Fédération des Syndicats de Défense  
des quartiers de la Ville de Bordeaux.

Mme. MARTHE-HELLY

Présidente du Panache de Guyenne.

M. MIALHE

Président du Cercle Littéraire de Bordeaux.

M. PORTES

Directeur de la revue « Actualités du Sud-Ouest ».

M. ROLLAND

Château Coutet, à Barsac.

## LE BUREAU

*Jean-René MUNOZ* Président

*Edith DESSEAUX* Secrétaire

*Marie-France CAUNES* Trésorière

*Albert CREIG* Délégué Conseil

*Fred JOUANNE* Commissaire Général

---

SALON INB

1955

uef

# BOUILHET

Jean R. MUÑOZ

PRÉSIDENT

DES ARTISTES INDÉPENDANTS

BORDELAIS

234, Rue Judaïque, BORDEAUX

*à Monsieur Lemoine  
conservateur des Musées de Bordeaux  
avec mes remerciements pour avoir  
contribué au succès sans précédent  
du 34<sup>e</sup> Salon des Indépendants  
Bordelais*

*J. R. Muñoz*

82, rue porte-dijaux, 82

téléphone : 48 45 17

BORDEAUX

---

---

## DÉFINITION DE L'ŒUVRE D'ART

En un temps où certaine critique masque volontiers sous le brouillard artificiel des mots l'essence réelle des démarches de l'Art, il sied de rappeler que l'œuvre d'Art est, avant toute chose, la transcription directe d'une vision poursuivie simultanément dans la joie exaltante de la perception et l'habileté à la représenter.

Avant d'être l'expression intentionnelle qu'on veut y voir, l'œuvre d'Art est une technique faite de science et de conscience, un acte d'intelligence tout de pénétration et de choix, en un mot, un fruit de l'état de grâce.

Parmi tant de Doctrinaires, l'Art d'un artiste doit être fait de renoncement à des formules trop rebattues de parti-pris.

Un art sincère, fait de nuances, de profondeur, riche de signes plastiques, un art dont le domaine formel s'enveloppe d'une puissante atmosphère cérébrale, un art sincère et vigoureux, telle est l'œuvre d'un peintre marquant par sa personnalité le véritable but de l'Art, car, a dit un grand Maître : « Il ne faut pas oublier que l'Art est la confrontation du modèle avec le tempérament de l'Artiste. »

Rarement l'expression « peintre-né » s'applique à l'Artiste qui suit les Maîtres, se plaisant à parodier leur genre, leur personnalité.

L'œuvre d'Art doit être personnelle et inimitable dans son originalité et sa sincérité.

Un cérébralisme exclusif s'abusant de théories par trop abstraites, fait de concepts simi-personnels, ne peut convenir dans le domaine de l'Art français si impreigné à notre époque du désir de conserver intacte l'émotion « humaine » qui s'attache à tout ce qui enchante ou exalte nos perceptions et notre vie émotive. Il importe de conserver tout son libre arbitre, comme un prétexte à exprimer lyriquement la joie de la saine matière, la magnificence de la lumière, principe de la vie et de la beauté.

Lorsqu'un artiste est amoureux de son métier, qu'il travaille avec son cœur, avec probité, avec le souci constant « d'apprendre à peindre », on peut tenir pour certain que, grâce à cette rencontre, on se trouvera en face d'une œuvre revêtue d'un exceptionnel attrait.

C'est pour cela qu'une œuvre véritable vous sollicite et vous retient par l'esprit de recherche qui la caractérise et la défend contre toute précarité des jugements hâtifs.

Jean Munoz.

---

# Centre d'Esthétique

---

---

## POUR VOTRE VISAGE

Traitements divers selon cas.- Massages face, nuque, cou  
Désincrustation. - Masques.

## POUR VOTRE LIGNE

Traitement spécial de la Cellulite par SPIROMASSOR.  
Massages.- Infra-rouges.- Traitement des seins.

**ÉPILATION DÉFINITIVE** Visage et Corps.

28, rue Castillon

Tél. 08 28 54

---

---

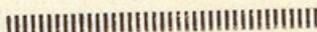
## COIFFURE D'ART

---

---

Claudine Le Port

19, rue margaux  
bordeaux - tél.: 48 57 80



# Invités d'Honneur

---

BERTHOMMÉ SAINT-ANDRÉ

1. - Nu.

ROGER CHAPELAIN-MIDY

2. - Le Printemps.

DE WAROQUIER

3. - Paysage améthyste.

4. - Homme de douleur.

YVES BRAYER

5. - La Plaza Mayor à Madrid.

MAURICE PONCELET

6. - L'Homme à la pipe.

7. - Peinture.

8. - Peinture.

CHARLES PICART LE DOUX

9. - Madone.

AUJAME

10. - Peinture.

11. - Peinture.

12. - Peinture.

FRANÇOIS DESNOYER

13. - Sept œuvres appartenant à des collections particulières. Peintures.

---

---

EXPOSITION  
DU  
LIVRE D'ART

---

**MAISON IMPRIMATUR (NICE)**

- APOCALYPSE ..... (illustr. H. de Waroquier.)  
RABELAIS ..... trois volumes.  
un original (illustr. H. de Waroquier).  
présenté sur lutrin.  
2 œuvres avec 2 originaux.

**LIBRAIRIE PICQUOT**

- OVIDE ..... « Les Métamorphoses » (illustr. Elsen-Moreau  
Boucher).  
G. DE NERVAL ..... « Promenades et Souvenirs » (illustr. Pié-  
chaud).  
STENDHAL ..... « Les Cenci » (illustr. Jean Paul).  
M<sup>me</sup> DE LAFAYETTE.. « La Princesse de Clèves » (illustr. Marie Lau-  
rencin).  
COLETTE ..... « Le Blé en Herbe » (illustr. Marianne Clou-  
zot).  
Dr MARDRUS ..... « Douce Amie » (illustr. Picart le Doux).  
MARAN ..... « Batouala » (illustr. Tacoleff).  
GUIERRE ..... « Poèmes Excentriques » (illustr. Gus Bofa).  
P. DE KOCK ..... « Le mari, la Femme et l'Amant » (illustr.  
F. Fargeot).  
PAUL GAY ..... « Desnoyer » (illustr. Desnoyer).  
« BORDEAUX, PORTE OUVERTE SUR LE MONDE »

# LIBRAIRIE FLAMMARION

- VILLON ..... « *Ses Œuvres* » (illustr. Lemarié).  
MAUPASSANT ..... « *Bel Ami* » (illustr. Grau-Sala).  
MAC-ORLAN ..... « *Les Démons Gardiens* » (illustr. Chas  
borde).  
RIMBAUD ..... « *Poésies* » (illustr. Lucien Boucher).  
TOESCA ..... « *Six Contes Fantastiques* » (illustr. Picas  
O. WILDE ..... « *Ballade de la Géôle de Reading* » (illu.  
Tavy Notton).  
BAUDELAIRE ..... « *Les Fleurs du Mal* » (illustr. Bonfils).  
LA VARENDE ..... « *L'Eau* » (illustr. Decaris).  
RONSARD ..... « *Folastries* » (illustr. Maillol).  
P. LOUYS ..... « *Mimes des Courtisanes* » (illustr. Degas).  
MONTHERLANT ..... « *Les Jeunes Filles* » (illustr. M. Lydis).  
LA FONTAINE ..... « *Adonis* » (illustr. Trémois).
- 
- 

cadres - gravures

Galerie

LEYLE

3, Rue du Château d'Eau à Bordeaux  
Téléphone: 48 28 01

---

---

# « ATELIER 55 » DE PAU

Patron: Frédéric JOUANNE

---

## BANCHAREL Thiéry

- 14. - Brumes.
- 15. - Coquillages.
- 16. - L'Oreiller.
- 17. - Intimité.
- 18. - Dame de pique.
- 19. - Ironie.
- 20. - Visage.
- 21. - Résurgence.
- 22. - Série CCG, illustrations.
- 23. - Attente et Désespoir.

## BIDART André

- 24. - Angoisse.
- 25. - Oiseaux.
- 26. - Composition.
- 27. - Egypte.
- 28. - Village.

## DURAND Georgette

- 29. - Magnolias.
- 30. - L'Echarpe.
- 31. - Saint-Jean-de-Luz.
- 32. - La Feuille.
- 33. - Arbres.

## GUICHOT Elisabeth

- 34. - Composition.
- 35. - Composition.

## GOSSELIN Marie

- 36. - Paysage.
- 37. - Paysage de Nay.
- 38. - L'Ossau.
- 39. - Automne.
- 40. - Printemps.
- 41. - Tryptiques.
- 42. - La Belle Epoque.
- 43. - Vierge Sous-Marine.

# « ATELIER 55 » DE PAU

---

JOUANNE Frédéric

- 44. - Vénus.
- 45. - Limbes.
- 46. - Ma Douce.
- 47. - Orage.
- 48. - Marciton.
- 49. - Vallée heureuse.
- 50. - Pitrerie.
- 51. - Fleurs.
- 52. - Christus.

PIROT

- 53. - Coin d'atelier I.
- 54. - Coin d'atelier II.
- 55. - Coin d'atelier III.
- 56. - Coin d'atelier IV.
- 57. - Maternité.
- 58. - Danseurs.
- 59. - Paysage.
- 60. - Marine.

ROUBINE

- 61. - Décoration originale murale en tubes.
- 
- 

## AU SPECTRE SOLAIRE

DROGUERIE - PLASTIQUE

COULEURS & MATÉRIEL POUR ARTISTES

10, rue du docteur nancel-pénard - bordeaux  
(ancienne rue dauphine)

les meilleurs produits aux meilleurs prix

# FICHET

**95** pour 100 des Coffres-forts en service  
dans les banques sont des **FICHET**

# SOCIÉTAIRES EXPOSANTS

---

BELLOC Raymond

- 62. - Fleurs.
- 63. - Paysage.
- 64. - Paysage.

BONNIN Rolland

- 68. - Main de gloire.
- 69. - Peinture.
- 70. - Peinture.

CHIFFOLLEAU René

- 71. - Pirailan.
- 72. - Fleurs.
- 73. - Nature morte.

CAUNES Marie France

- 74. - Création.
- 75. - Parade.
- 76. - Paysage.
- 77. - Fleurs.
- 78. - Fleurs.

CAZIEUX Jean Louis

- 79. - Portrait de Claude.
- 80. - Médaille de M. Sarda.

COUSTAL

- 81. - Le Faisan.
- 82. - Le Pyla.

COUZINET Henri

- 83. - Honfleur.
- 84. - Espalion.
- 85. - Voile rouge.
- 86. - Le port.

DUBUC Marcel

- 87. - Neige.
- 88. - Le Teich.
- 89. - Plage.

# GEORGES FAURE

décorateur  
ensemblier

---

**68. cours de verdun**  
bordeaux

téléphone: 48 23 06

# SOCIÉTAIRES EXPOSANTS

---

## DESSEAUX Edith

- 90. - Nature morte.
- 91. - Fleurs.
- 92. - Le Mont-Dore.
- 93. - Le port de Bordeaux.
- 94. - Intérieur.
- 95. - Pétunia.

## DUFOUR Lucien

- 96. - Montmartre.
- 97. - R. d'Orchampt.
- 98. - Les Chemineaux.
- 99. - Dans la rue.
- 100. - Impasse Tirepoil.

## FALGAYRAC Jacques

- 101. - Fleurs.
- 102. - Fleurs.
- 103. - Fleurs.
- 104. - Fleurs.

## FRANKA-Bylina-HRACH

- 105. - Fleurs.
- 106. - Fleurs.
- 107. - Sonia.
- 108. - Nicole.
- 109. - Hor Bata.

## GEYRES Raymond

- 110. - Le Reporter.
- 111. - Portrait.
- 112. - Le Miroir.

## GREIG Albert

- 113. - Le Pont de Tolède.
- 114. - Bidarray.
- 115. - La Garonne à Bordeaux.
- 116. - Socoa.
- 117. - Nature morte

*LES TISSUS*

*Joëlle*

**33, cours de l'intendance  
BORDEAUX**

---

*LA MAISON*

*du Café*

**48, cours de l'intendance  
tél. 48 62 27**

# SOCIÉTAIRES EXPOSANTS

---

**GRATECAP** André

- 118. - Paysage.
- 119. - Paysage.

**LAFORREST** Jean

- 120. - Plaine.
- 121. - Coteaux.
- 122. - Village.
- 123. - Saint-Orse.

**LIBET** Georges

- 124. - Saint-Jean-de-Luz.
- 125. - Gujan.
- 126. - Voillier.
- 127. - Verteuil.
- 128. - Cancon.

**LIBET-RAFIN** Étiennette

- 129. - Etrès.
- 130. - Mimizan.
- 131. - Cancon.
- 132. - Saint-Jean-de-Luz.
- 133. - Fontarabie.

**LABEGORRE** Serge

- 134. - Nature morte.
- 135. - Etude.

**MAHUT** Pierre

- 136. - Château Trotanoy.
- 137. - Château Piada.
- 138. - Château Goutet.

**MUNOZ** Jean René

- 139. - Pietà (laque).
- 140. - Calvaire (laque).
- 141. - Village de Rebenac.
- 142. - Montorry.
- 143. - Castet.
- 144. - Paysage.

**MONDRAN** Janine

- 145. - Le Marchand.

**mercerie**

boutons - fils - doublures

**tissus**

---

**J. LAFFARGUE**

5, RUE DES REMPARTS  
BORDEAUX

---

**4, Allées de Tourny**

**BROSSON**

**Ses Chapeaux**

**DAMES - HOMMES**

# SOCIÉTAIRES EXPOSANTS

---

## PEYROUZÈRE Marie

- 146. - Fruits.
- 147. - Pommes.
- 148. - Port de Biarritz.
- 149. - Ciboure.

## PETIT Henri

- 150. - Bateau.
- 151. - Gabarre.
- 152. - Arums.
- 153. - Guitres.

## PAGÈS Michel

- 154. - Vieux Biarritz.
- 155. - Vieilles maisons.
- 156. - Château de Polignac.
- 157. - Portrait.
- 158. - La Liseuse.
- 159. - Portrait.

## PRADIER Andrée

- BIS
- 155. - Enfants.
- BIS
- 156. - Nature morte.
- BIS
- 157. - Nature morte.

## ROUX André

- BIS
- 158. - Dordogne.
- BIS
- 159. - Branne.
- 160. - Exos.
- 161. - Paysage.

## RECURT Paul

- 162. - Le port de Bordeaux.
- 163. - Automne.
- 164. - Musidor.

## SUDRE Pierre

- 165. - Peinture.
- 166. - Peinture.
- 167. - Peinture.

# SOCIÉTAIRES EXPOSANTS

---

TESTAR René

168. - Composition.

169. - Composition.

VIDAL Pierrette

170. - Panneau mural.

VERQUIN Henri

171. - Neige.

172. - Paysage ariégeois.

173. - Paysage Sainte-Victoire.

WLAMYNCK Marcel

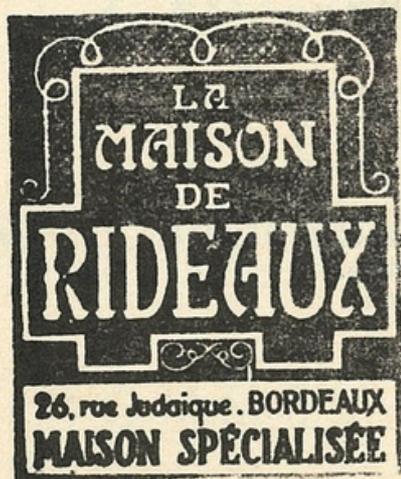
174. - Peinture.

175. - Peinture.

176. - Peinture.

177. - Peinture.

---



# ADDITIF

---

AUGIÉ Rose

- 178. - Caudrot.
- 179. - La Garonne.
- 180. - Le Bassin.

THÉRON Pierre

- 181. - Peinture.
- 182. - Peinture.

MORTIER Jean

- 183. - Paysage.
- 184. - Rue de Bordeaux.

PAGÈS Florent

- 185. - Sept assiettes.
- 186. - Poterie égyptienne.
- 187. - Tête égyptienne.

PUYVANDRAN J.-P

- 188. - Peinture.

CORRIGER Paul

- 189. - Blues (céramique).
- 190. - Cloison (céramique).

MARCHADIER

- 191. - Bretagne.

DULOUT

---

POUR LE PRIX DES ŒUVRES, PRIÈRE DE S'ADRESSER A LA CAISSE

---

LUXE ... ÉLÉGANCE ... CONFORT

---

*Tout l'aménagement*

*Meubles Gambetta*

*les dernières créations*

30-32 rue Georges-Bonnac à BORDEAUX

---

# ACTUALITES

DU

## SUD-OUEST

direction - rédaction : 14, intendance - bordeaux

LE SEUL MENSUEL DE L'ÉCONOMIE RÉGIONALE

*présente son 5e. numéro*

*Profil des BASSES PYRÉNÉES*

*Perspectives ouvertes sur les Découvertes du Pétrole*

*Toros en Bayonne*

*Chauffage & Technique*

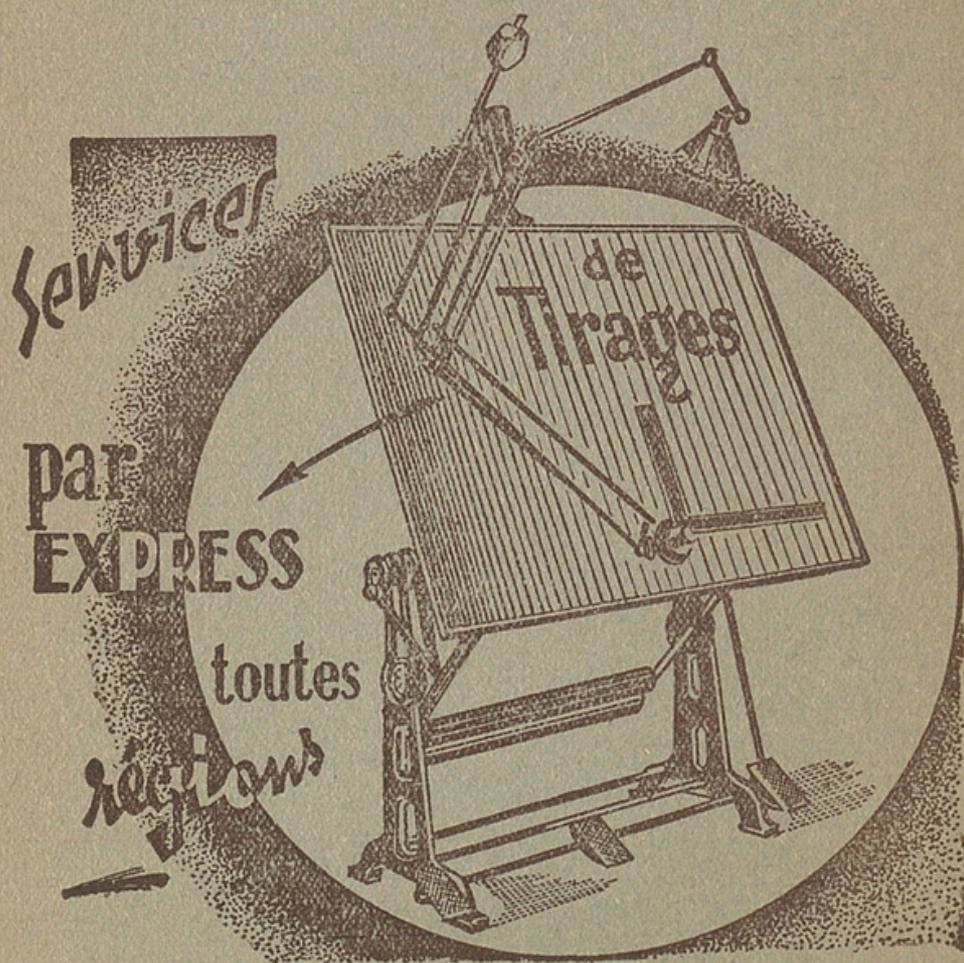
---

26, cours du CHAPEAU-ROUGE, 26 à BORDEAUX  
**ÉTABLISSEMENTS HÉLIO-PHOTO**

TÉLÉPH: 48 74 12 C.C. POSTAUX: 775.75

*ATELIERS:* 6, Rue des Lauriers BORDEAUX Tél. 48 74 12  
6, Quai Paul-Doumer COURBEVOIE (Seine)

**peintures & couleurs · aquarelles**  
**fournitures pour héliographie et**  
**dactylographie**  
**reproduction de plans & documents**



*Sermaine Magnol*



*Corsetière  
Hautement Qualifiée*

COLLABORATRICE  
DE M.R. LEBIGOT  
& CHARMIS  
POUR LE SUD-OUEST

65, COURS G. CLÉMENCEAU  
BORDEAUX  
TÉL. 48-55-96

GAINES \* LINGERIE \* MAILLOTS DE BAIN

SAL

1